

sa 13 & di 14 novembre sa 18h | di 17h

durée | 1h20 sans entracte



© Hélène Bamberger - Cosmos

SAMUEL BECKETT (1906-1989)

Samuel Beckett est né à Dublin le 13 avril 1906. Issu d'une famille protestante, il étudie le français, l'italien et l'anglais au Trinity College de Dublin. En 1928, il est nommé lecteur d'anglais à l'École Normale Supérieure de Paris, et fait la connaissance de James Joyce, dont il traduit en 1930 *Anna Livia Plurabelle*. Cette rencontre aura une profonde influence sur son oeuvre. De 1931 à 1937, il effectue de nombreux voyages, résidant tantôt en France, tantôt en Angleterre, mais à partir de 1938, il se fixe définitivement à Paris. Il écrit son premier roman, *Murphy*, qui fit l'objet de trente-six refus avant d'être finalement publié en 1935, en anglais. Jusqu'à la guerre, Beckett écrit ses livres en anglais. Lors de la déclaration de la guerre, il se trouve en Irlande. Il regagne alors précipitamment la France, préférant "la France en guerre à l'Irlande en paix". Pendant la guerre, il s'engage dans la Résistance et rejoint le Vaucluse où il écrit son deuxième roman, *Watt*, et invente la figure du "clochard" que l'on retrouvera constamment dans son oeuvre.

Après 1945, il commence à traduire ses ouvrages antérieurs - notamment *Murphy* - en français et à écrire des poèmes et des nouvelles dans cette langue. Par la suite, il écrira la majeure partie de son oeuvre en français, choisissant ainsi volontairement de travailler avec et sur une langue qui n'est pas la sienne. Il retourne ensuite à Paris où il écrit des romans, *Premier amour*, *Molloy*... et des pièces de théâtre, *Eleutheria*, *En attendant Godot*, *Fin de partie*...

Les années 1960 représentent une période de profonds changements pour Beckett. Le triomphe que rencontrent ses pièces l'amène à voyager dans le monde entier pour assister à de nombreuses représentations, mais aussi participer dans une large mesure à leur mise en scène. C'est en 1953 avec la pièce *En attendant Godot*, présentée à Paris dans une mise en scène de Roger Blin, qu'il acquiert sa renommée mondiale, consacrée par le prix Nobel de littérature qui lui est décerné en 1969.

PREMIER AMOUR | Extraits de presse

"Beckett magique. Sami Frey est éblouissant dès le premier instant. Parce qu'il ne s'inscrit jamais pesamment dans les mots (...) il leur insuffle mille résonnances, mille échos d'innocence, de perversité, de mort et d'éternité mêlées. Il les hante et nous hante."

TELERAMA, Fabienne Pascaud

Premier amour

de **Samuel Beckett** © Les Editions de Minuit | mise en scène & interprétation **Sami Frey** | lumières **Franck Thévenon** | production **Théâtre de l'Atelier - Paris**

PREMIER AMOUR | Mot de l'interprète

« J'associe, à tort ou à raison, mon mariage avec la mort de mon père, dans le temps. Qu'il existe d'autres liens, sur d'autres plans, entre ces deux affaires, c'est possible. Il m'est déjà difficile de dire ce que je crois savoir. »

Samuel Beckett

J'ai découvert tard dans ma vie à quel point les écrits de Samuel Beckett me touchaient. A quel point la profonde humanité de ses personnages, le rythme de ses phrases, la musicalité de son français, son humour terrible, sa poésie, m'étaient proches sans effort.

« J'ai pu penser à Molloy et aux autres le jour où j'ai pris conscience de ma folie, ce n'est qu'à dater de ce jour-là que je me suis mis à écrire les choses telles que je les sens. »

Samuel Beckett, *Entretiens*, février 1961

Premier amour, écrit en français en 1945 (date de l'époque de cette prise de conscience), fait des aventures de S. Beckett, ou pas, en jeune homme – avec ce qu'il est bien obligé malgré lui de nommer amour – un récit d'une pathétique drôlerie, d'une naïveté et d'un égoïsme rafraîchissants.

« Car j'ai toujours parlé, je parlerai toujours de choses qui n'ont jamais existé ou qui ont existé si vous voulez, et qui existeront probablement toujours mais pas de l'existence que je leur prête. »

Samuel Beckett, *Premier amour*

Pour le présenter, en ce moment je pense au Beckett des dernières années de sa vie logé dans l'annexe d'une maison de retraite médicalisée, « Le tiers-temps », il y occupe seul une chambre qui donne sur un petit jardin où il peut sortir prendre l'air.

Sami Frey, juin 2009

"Sami Frey impose avec une précision de virtuose les reliefs de *Premier amour*. Une présence, une voix unique, le texte est sien comme si la pensée de l'auteur nous était rendue lisible jusque dans ses ruptures."

LE FIGARO, Armelle Héliot

Cinéma 1960 LA VERITE - Henri Georges Clouzot | 1962 THERESE DESQUEYROUX - Georges Franju, CLEO DE 5 A 7 - Agnès Varda | 1963 L'APPARTEMENT DES FILLES - Michel Deville | 1964 BANDES A PART - Jean-Luc Godard | 1965 UNE BALLE AU COEUR - Jean Daniel Pollet, QUI ETES VOUS POLLY MAGOO - William Klein | 1967 L'ECUME DES JOURS - Charles Belmont | 1968 LA CHASSE ROYALE - François Leterrier | 1969 LE JOURNAL D'UN SUICIDE - Stanislas Stanojevitch | 1970 M COMME MATHIEU - Jean-François Adam, LES MARIES DE L'AN II - Jean-Paul Rappeneau | 1971 RACK - Charles Belmont, PAULINA 1880 - Jean-Louis Bertucelli | 1972 CESAR ET ROSALIE - Claude Sautet | 1977 POURQUOI PAS - Coline Serreau | 1978 ECOUTE VOIR - Hugo Santiago | 1984 LE GARDE DU CORPS - François Leterrier | 1984 LITTLE DRUMMER GIRL - Georges Roy Hill | 1985 LA VIE DE FAMILLE - Jacques Doillon | 1986 L'ETAT DE GRACE - Jacques Rouffio, BLACK WIDOW - Bob Rafelson, LAPUTH - Helma Sanders Brahm | 1987 DE SABLE ET DE SANG - Jeanne Labrune, L'OEUVRE AU NOIR - André Delvaux | 1989 L'AFRICAIN - Margareth Von Trotta | 1991 LA VOIX - Pierre Granier Deferre, HORS SAISON - Daniel Schmidt | 1993 EN COMPAGNIE D'ANTONIN ARTAUD - Gérard Mordillat, TRAPS - Pauline Chan | 1994 LA FILLE DE D'ARTAGNAN - Bertrand Tavernier | 1995 LES MENTEURS - Elie Chouraqui | 2000 LES ACTEURS - Bertrand Blier | 2001 LA REPENTIE - Laetitia Masson | 2005 ANTHONY ZIMMER - Jérôme Salle | 2007 DANSE AVEC LUI - Valérie Guignabodet, LE METTEUR EN SCENE DE MARIAGES - Marco Bellocchio | 2009 NUIT DE CHIEN - Werner Schroeter.

Théâtre L'ANNÉE DU BAC - Jose-André Lacour - mise en scène Yves Robert | DANS LA JUNGLE DES VILLES - Bertolt Brecht - mise en scène Antoine Bourseiller | LE SOULIER DE SATIN - Paul Claudel - mise en scène Jean-Louis Barrault | BERENICE - Racine - mise en scène Roger Planchon | SE TROUVER - Luigi Pirandello - mise en scène Claude Regy | LA CHEVAUCHÉE SUR LE LAC CONSTANCE - Peter Handke - mise en scène Claude Regy | LE BORGNE EST ROI - Carlos Fuentes - mise en scène Jorge Lavelli | TOLLER - Tancred Dorst - mise en scène Patrice Chereau | LA BETE DANS LA JUNGLE - Henri James - mise en scène Alfredo Arias - adaptation Marguerite Duras | TRAHISONS - Harold Pinter - mise en scène Raymond Gérome | POUR UN OUI OU POUR UN NON - Nathalie Sarraute - mise en scène Simone Benmusa avec Jean-François Balmer | LA MUSICA DEUXIÈME - Marguerite Duras | LE THEATRE DE VERDURE - Coline Serreau - mise en scène Benno Besson | JE ME SOUVIENS - Georges Perec - mise en scène Sami Frey | C'ETAIT HIER - Harold Pinter - mise en scène Sami Frey | L'ECCLESIASTE - Sami Frey | NATHAN LE SAGE - Gotthold Ephraïm Lessing - mise en scène Denis Marleau | POUR UN OUI OU POUR UN NON - Nathalie Sarraute - mise en scène Simone Benmusa avec Jean-François Balmer | SARTRE ET BEAUVOIR - d'après La cérémonie des adieux - mise en scène Sami Frey | CAP AU PIRE de Samuel Beckett.



© Hélène Bamberger - Cosmos

Prochainement au **théâtre du passage**

Volpino | jeune public, dès 3 ans

théâtre de marionnettes et d'objets | par la **Compagnie du Risorius**

Dans une mystérieuse roulotte-spectacle installée pour l'occasion dans la cour intérieure du Passage, assistez à l'histoire de Volpino, renardeau qui se lie d'amitié avec un lapin... au lieu de vouloir le manger. Une épopée sans parole, belle comme l'enfance de l'art.

di 21 & 28 novembre 14h, 15h30 & 17h, **me 17 & 24 novembre** 15h30 & 17h | cour intérieure du Passage (entrée Faubourg de l'Hôpital)

4 | théâtre

d'après **Philippe Minyana** | mises en scène **Noël Antonini, Matthieu Béguelin, Manu Moser, Benjamin Cuche**

Interprétés par la Neuchâteloise Aurélie Candaux, quatre portraits de femmes habituées à la grisaille du quotidien... jusqu'au jour où elles se décident à prendre la parole pour dire leurs trajectoires de vie, émouvantes d'intensité et de vérité.

je 18 (COMPLET*) & ve 19 (COMPLET*) novembre 20h | petite salle **SUPPLÉMENTAIRE** sa **20 novembre** 18h

LéKombinaQueneau | théâtre

d'après **Raymond Queneau** | par la **Cie Pasquier-Rossier**

LéKombinaQueneau, késaco? Une machine à rire, une fête des mots, tous empruntés au génial Raymond Queneau, l'écrivain des célèbres "exercices de style" (une même anecdote racontée 99 fois en variant les genres). Geneviève Pasquier s'en empare dans une mise en scène entraînant les comédiens et le public dans de nombreux registres où l'absurde, répondant à des règles précises, provoque inévitablement l'hilarité.

je 25 (COMPLET*) & ve 26 (COMPLET*) novembre 20h | petite salle **SUPPLÉMENTAIRES** sa **27 (COMPLET*) & di 28 (COMPLET*) novembre** sa 18h, di 17h | petite salle

> également à Bienne au **Théâtre Palace** (032 323 10 20) **je 18 novembre** 20h15

Garage d'or | théâtre

de et par **Familie Flöz**

Depuis bientôt quinze ans, chacune des productions de Famille Flöz fait un triomphe. Jeu visuel, masques, danse, musique, magie, clowneries, acrobatie, improvisation: le collectif berlinois use de tous les outils pour provoquer d'intenses expériences théâtrales. Ils nous proposent ici de suivre quatre pères de familles projetant, dans leur garage, de partir pour un monde nouveau.

je 25 novembre (COMPLET*) 20h | grande salle

Espèces menacées | pass'humour

de **Ray Cooney** | mise en scène **Thierry Meury**

Après les succès de *Panique au Piazza* et du *Vison voyageur*, la joyeuse équipe du Boulevard Romand revient avec un vaudeville irrésistible. L'histoire d'un expert comptable, présumé honnête, qui se retrouve par mégarde avec une sacoche remplie de millions et qui décide de changer de vie... Au casting: Pierre Aucaigne, Marc Donet-Monet, Vincent Kohler, Patrick Lapp, Jean-Charles Simon, Catherine Guggisberg et Mado Sierro.

ve 26 (COMPLET*), sa 27 (COMPLET*) & di 28 novembre di 17h | grande salle